

Zeitschrift: Asiatische Studien : Zeitschrift der Schweizerischen Asiengesellschaft = Études asiatiques : revue de la Société Suisse-Asie

Herausgeber: Schweizerische Asiengesellschaft

Band: 59 (2005)

Heft: 4

Erratum

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ERRATUM

The numerical system of the section titles in the article “Towards a Transparent Transcription” by Xing Wen 邢文 (Trinity University) in *Asiatische Studien* LIX•1•2005 was solely finalized by the copyeditor. It is not what the author intended to use, and we apologize for the mistake. In the following erratum, the underlined bold numbers before the dashes are the correct ones, and the plain numbers after the dashes are the published ones. The numbering begins where the error occurred.

2.2.2 – 2.2.2 Archaic graphs with variants that share the clerical or standard script forms for the same word

2.2.2 – 2.2.3 Archaic graphs with variants that share the clerical or standard script forms for the same word

(Note: Section 2.2.3 is actually a duplicated misprint of Section 2.2.2.)

2.2.3 – 2.2.4 Archaic graphs and their components with direct clerical script transcriptions that equate to different clerical or standard script characters

3 – 3 Reconsidering Direct Transcription

3.1 – 3.1 Archaic graphs with components that cannot be directly transcribed

3.1.1 – 3.1.1 Graphs or components of pictographic forms

3.1.2 – 3.1.2 Graphs or components that are not linearized

a) – a) Linearizing the filled-in part into one straight stroke

b) – b) Outlining the filled-in components

c) – c) Outlining the filled-in components with similar rather than exact profile strokes

d) – d) Indicating filled-in components with short strokes

e) – e) Indicating filled-in components with both short strokes and profile strokes

f) – f) Indicating filled-in components with T-shaped strokes

3.1.3 – 3.1.3 Graphs with curvilinear strokes

3.2 – 4 Archaic graphs with direct transcriptions that are identical to graphs standing for different words

3.2.1 – 4.1 Identical forms

3.2.2 – 4.2 Near-identical forms

3.2.3 – 4.3 Stylistic confusions

3.3 – 5 Classifier variations of archaic graphs**3.3.1** – 5.1 Variant classifiers**a)** – 5.1.1 Identical components transcribed into different classifiers**b)** – 5.1.2 Identical classifiers conventionally transcribed with different forms**3.3.2** – 5.2 Classifiers with different placements**3.3.3** – 5.3 Variant classifiers with different placements**3.4** – 6 Graphs with cursive stylized strokes**4** – 7 Towards A Transparent Transcription